



Ajankohtaista Euroopan nykykielten keskukselta – ECML-utiskirje 2/2025

Julkaistu 30.10.2025

Tervehdys!

Tämä on Opetushallituksen ja Kieliverkoston yhteinen uutiskirje, johon kootaan Euroopan nykykielten keskuksen ajankohtaisia asioita suomalaiselle kohdeyleisölle. Itävallassa sijaitseva Euroopan nykykielten keskus (European Centre for Modern Languages, ECML) toteuttaa Euroopan neuvoston kieli(koulutus)politiikkaa, tuo yhteen päättäjiä ja kieliasiantuntijoita sekä edistää kielellisesti ja kulttuurisesti moninaista Eurooppaa. Suomessa Opetushallitus ja Kieliverkosto välittävät tietoa ECML:stä kieltenopetuksen arkeen.

ECML-utiskirje ilmestyy 2–3 kertaa vuodessa.

Tapahtumia ja webinaareja

Yksi ECML:n toimintamuoto on järjestää jäsenmaissa jäsenmaiden hakemusten mukaan [Training and Consultancy](#) (TaC)-tapahtumia. Suomessa järjestetään tänä vuonna kaksi TaC:ia, ensimmäinen oli Oulussa 26.–27.5. aiheesta [Mediation and other key concepts](#), ja toinen pidetään Jyväskylässä marraskuussa viikolla 45 aiheesta [ICT in language teaching and learning](#).

Vuoden 2026 TaC-tilaisuuksiin on vielä muutaman päivän auki kansainvälinen haku, ks. lisätietoja [ECML-funded Training and consultancy: offers in 2026](#). Mikäli olisit kiinnostunut järjestämään Suomessa jonkun TaC:n, ole yhteydessä ECML:n Suomen yhteyshenkilöön Anu Halvariin **pikaisesti, viimeistään 10.11.2025**. Katsotaan yhdessä, voisimme jättää tarjouspyynnön ECML:lle!

ECML järjestää toisinaan työpajoja, joissa annetaan palautetta kehittämissä olevista palveluista. Yksi tällainen järjestettiin syyskuussa 2025, jossa tutustuttiin hankkeen [CLIL teaching materials](#) kehittämissä oleviin opetusmateriaaliaineistoihin. Hankkeen englanninkielinen kuvaus: *“The overall aim of the project is to create CLIL teaching materials for different language and subject combinations that help secondary school learners develop 21st century competences that are needed to engage critically with the kind of global challenges addressed through the United Nations Sustainable Development Goals.”*

Tavoitteena on koota materiaalipankki, jota voidaan hyödyntää kestävyyskasvatuksen, Agenda 2030 –tavoitteiden mukaisten sisältöjen opettamisessa. Aineisto on kohdennettu kaksikieliseen opetukseen eli kielten oppimisen tai opetuksen yhdistämiseksi muiden oppiaineiden opetukseen. Aineisto julkaistaan loppuvuodesta 2026, mutta työryhmä on etsinyt eri maista opettajia mahdollisiksi aineiston pilotoijiksi. Kohderyhmänä on noin 15–18 –vuotiaat oppilaat tai opiskelijat. Mikäli kiinnostut pilotointimahdollisuuksista, ota yhteyttä Anu Halvariin.

Uusia materiaaleja kieltenopetukseen

Tässä on listattuna ECML:n sivuilla julkaistuja materiaaleja ja kieliin liittyviä pelejä, joita voit hyödyntää opetuksessasi.

– ROADMAP-työkalu

- ROADMAP-työkalu on tarkoitettu kielitietoisien koulun kehittämiseen. Työkalun avulla koulu voi arvioida toimintaansa ja kehittää koko kouluyhteisöä osallistavaa kielikasvatusta. Työkalu koostuu kolmesta osa-alueesta: itsearvioinnista, lupaavien käytäntöjen tietokannasta ja koordinaattorin tukimateriaalista.
- Kenelle: koulutuksen asiantuntijat ja kehittäjät, koulut, rehtorit ja opettajat
- Verkkosivut (suomi): <https://roadmap.ecml.at/fi/>

– Lingvine-lautapeli

- Pelissä oppilaat etenevät pelilaudalla vastaten Euroopan mantereella esiintyviä kieliä koskeviin kysymyksiin ja suorittaen haasteita. Peli soveltuu kielten tunneille erinomaisesti, sillä se on suunniteltu luokahuoneympäristössä pelattavaksi. Peliä pelataan 2–5 oppilaan tiimeissä. Ikäsuositus: 13+ (yläkoulu, toinen aste).
- Kenelle: yläkoulun ja toisen asteen (kielten)opettajat
- Verkkosivut (englanti): <https://edl.ecml.at/en/Games/EDL-board-game>

– Salaisen agentin kielihaaste

- Sekä käsikirja että mobiilisovellus sisältävät eritasoisia haasteita ja tietokilpailuja kieliin liittyen. Oppilaat voivat leikkimielisesti kisata toisiaan vastaan haasteiden suorittamisessa.
 - Verkkosivut:
 - Salaisen agentin käsikirja kielihaasteita varten (suomi): <https://edl.ecml.at/Portals/33/documents/language-challenge/EDL-language-challenge-handbook-FI-print.pdf#page=6.08>
 - Mobiilisovellus (suomi, englanti): <https://edl.ecml.at/fi/Activities/Language-challenge-app>
 - Kenelle: peruskoulun ja toisen asteen (kielten)opettajat
 - **Huom!** Kun oppilas on suorittanut vähintään kymmenen haastetta, hän voi tilata [todistuksen](#) suorittamistaan haasteista.

– Oman kielitaidon itsearviointityökalu

- ECML:n kehittämä työkalu, joka perustuu CEFR-itsearviointitaulukkoon. Kielitaitoaan voi arvioida väittämien avulla kielitaidon eri osa-alueisiin liittyen. Väittämät ovat CEFR-tilukon eri tasojen kuvauksista.
- Kenelle: (kielten)opettajat, oppimateriaalien tekijät
- Verkkosivut (suomi): <https://edl.ecml.at/fi/Fun/Self-evaluate-your-language-skills>

– Kuuluisia sitaatteja

- Sivustolla voit tutustua tunnettuihin sitaatteihin ja sananlaskuihin lukuisilla eri kielillä. Tuloksia on mahdollista suodattaa kielen mukaan.
 - Kenelle: kieltenopettajat, oppimateriaalien tekijät
 - Verkkosivut (englanti): <https://edl.ecml.at/en/Facts/Quotes>
- **20 asiaa, joita et tiennyt maailman syntymäpäiväperinteistä -juliste**
- Juliste, jossa nimensä mukaisesti kerrotaan 20 faktaa syntymäpäiväperinteistä eri puolilla maailmaa. Juliste on saatavilla useilla eri kielillä (ml. suomi).
 - Kenelle: (kielten)opettajat, oppimateriaalien tekijät
 - Verkkosivut (englanti):
<https://www.ecml.at/en/Resources/ECMLresources/ID/161>
- **Mitä kieltä tuo on? -visa**
- Kuinka hyvin tunnistat eri kieliä ääninauhan perusteella? Kokeile ja haasta oppilaasi/kollegasi!
 - Kenelle: (kielten)opettajat
 - Verkkosivut (suomi): <https://edl.ecml.at/fi/Games/Which-language-is-it>

Työkalujen käännökset toteutetaan suurimmaksi osaksi ECML:ssä. Kun huomaat käännöskukkasia, jotka on syytä korjata, ota yhteyttä Anu Halvariin.

Motivation Manifesto

Huoli kieltenopetuksesta, oppimisesta ja osaamisesta tunnistetaan eri puolilla Eurooppaa. Euroopan kielten päivän 25-vuotisjuhlan kunniaksi ECML yhdessä Euroopan neuvoston ja Euroopan unionin kanssa julkaisivat ”motivaatiomanifestin”, jonka tavoitteena on edelleen muistuttaa kielitaidon tärkeydestä ja tarpeellisuudesta. Motivaatiomanifesti on julkaistu kokonaisuudessaan 26.9.2025, ja siitä on myös suomenkielinen lyhennelmä. Aineisto löytyy ECML:n sivuilta: [European Day of Languages > About the day > Motivation manifesto](#)



Euroopan kielten päivän juhlaseminaari 26.9.2025

Euroopan kielten päivä täytti 25 vuotta, ja juhlistimme sitä yhdessä kieltenopettajien kanssa juhlaseminaarissa Helsingissä Suomalais-venäläisellä koululla 26.9. Seminaarin avasivat koulun opiskelijoiden sekä henkilökunnan musiikkiesitykset, jonka jälkeen kuulumme presidentti Tarja Halosen ja professori Pentti Arajärven haastattelun kielitaidon ja vuorovaikutustaitojen tärkeydestä. Koko haastatteluvideo on katsottavissa [tästä linkistä](#).

Näiden videoterveisten jälkeen kuulumme Ilta-Sanomien kirjeenvaihtaja Arja Paanasen puheenvuoron kieltenopiskelun avaamista ovista Venäjän tuntijaksi. Juhlapaneelissa opiskelija Ivan Kulenko, yliopistonlehtori Outi Veivo ja SUKOLin puheenjohtaja Outi Vilksa pohtivat kieltenopetuksen utopioita. Juhlaseminaarin päätti Erasmus+-kielihankkeiden eurooppalaisen laatuleiman ja kunniamainintojen jako. Tutustu laatuleimat saaneisiin hankkeisiin:

Hangö gymnasium: <https://youtu.be/GbiPva4E0Eg>

Kalevan lukio: <https://youtu.be/deaKBY9u3mw>

Lemin koulukeskus: <https://youtu.be/H2ZCDvhlUVQ>

Onneksi olkoon voittajille!

Seminaarin järjestivät yhteistyössä Opetushallitus, Suomalais-venäläinen koulu, SUKOL, Kielikoulutuspolitiikan verkosto ja LUKKI-verkosto.

Lisätietoa ECML:stä

- ECML:n verkkosivut: <https://ecml.at/>
- Tilaa ECML:n varsinainen uutiskirje European Language Gazette: <https://www.ecml.at/News/Newsletter/tabid/1385/language/en-GB/Default.aspx>
- Lisätietoja ECML:stä OPH:n sivuilta: <https://www.oph.fi/fi/opettajat-ja-kasvattajat/ecml-euroopan-neuvoston-nykykielten-keskus>
- Ole matalalla kynnyksellä yhteydessä OPH:n ja Kieliverkoston ECML-yhteyshenkilöihin!

Muista myös nämä:

- [perustietoa ECML:stä ja sen suhteesta muihin eurooppalaisiin elimiin](#)
- [tekoälyn käytön eduista ja haasteista](#)
- [perustietoa \(osa 2\) vuonna 2022 julkaistusta Euroopan neuvoston suosituksesta kehittää koulutusta kielellisesti ja kulttuurisesti monimuotoisemmaksi](#)
- <https://www.kieliverkosto.fi/fi/journals/kieli-koulutus-ja-yhteiskunta-marraskuu-2024/eurooppalaiset-kielit-koolla-ecml-terveisia-itavallasta>

Iloisin yhteistyöterveisin Suomen ECML-yhteyshenkilöt

Anu Halvari (Opetushallitus), Emilia Rajala (Kieliverkosto), Essi Laitinen (Kieliverkosto) sekä Jorma Kauppinen (Opetushallitus)

anu.halvari@oph.fi

emilia.a.rajala@jyu.fi

essi.l.h.laitinen@jyu.fi

jorma.kauppinen@oph.fi

Opetushallitus: <https://www.oph.fi/fi>

Kielikoulutuspolitiikan verkosto (Kieliverkosto): www.kieliverkosto.fi